

GUERZ

CATHEL-COLLET

An dra-ma zo erruet er gêr a ITARA, en Indes-sav-eol, er bla 1560.

Ped den, siouas, a so dalc'het
Dre al laçou an drouc-speret:
Ped den a gueb daonation
Oc'h ober goal govession

Cetu un exembl trist meurbet
Zo bet en Indes c'hoarvezet
Tud coz, tud yaouanq, clevit-ha
Qemerit patron diounta.

Ur plac'h yaouanq, hanvet Cathel,
Mates e ty un demesel,
Or vit beva diouc'h e roll,
A guittas Doue en oll d'an oll.

Ne doa qet bemzec vioas fournis
Pa gommanças he yaouanqis;
He yaouqis a roas d'ar bed,
D'ar gloar, d'an danç, d'an drouc-speret.

Bep Sul ha bep gouel ordinal
Ne c'houlenne nemet bragal
Goude 'n ofern betec an nos,
An danç a voa he barados.

En ilis hed an ofis divin
Ne re nemet prezeg, hoarzin,
Ha trêi he feun scan da zellet
A bep tu ouc'h ar galantet.

Biscoas ne glevas a galon
Nac an ofern, nac ar sarmon:
El lec'h clevet ar gousperou,
E ze atao d'an ebatou.

Mont a ra c'hoas d'an nosveziou,
Da scol cruel an diaoulou,
En d'espit d'escop, d'e mestres,
O lamet evel un heizes.

Eno e tiscas mil bec'het,
Ancounc'hat Doue, blijout ar bed;
Eno e tisqas comzou lic,
Sonjou ha destrou lubric.

Scuis voe Doue oue'h he guelet
Souillet gant qelies a bec'het,
O caout un danger bras outi,
Ne allas mui he anduri.

Sqei a cure gant ur c'hlenvet
An danved, pell voe dianqet:
Ma carje coves ha distrei,
C'hoant en devoa par oni dei.

He mestres, mat ha damantus,
Ha velas e stat perillus,
A lavaras dezi, Cathel,
Va merc'h, ho clenved zo cruel.

Considerit gant dilijanç,
Qemelz zo var ho conçians;
Nettait ervat hoc'h ene,
Eait mont hardi dirac Doue.

Pemennet voe ur Religijs,
Un den humbl ha trugarezus;
Ar plac'h a govessas ounta
Abars mont demeus ar bed-ma.

En nos goude ma covessas
E velas ur sclerijen vras,
Ha qerqont un demesel venn,
A gomzas outi evel-hen.

Clevit ha clevit c'hoas, Cathel,
Et e ho buez, ret eo mervel;
Me a zo Mari-Madalen,
Avocades ar bec'herien.

Covessit c'hoas hep faut ebet
Racur pec'het oc'h eus nac'het(
Tolit an ampoeson cuzet
Hotramant e viot collet,

Clasqet voe en tad adare,
Da goves ar plac'h a neve
Hoguen he zeod a voa staguet
Gant ar ves hac an drouc-speret

Goude ze, just d'an anter-nos,
Pa ne alle Cathel repos,
E tistro Mari-Madalen,
Hac a gomz outi evel-he.

Cathel, petra oc'h eus-hu grêt ?
Eur pec'het vil oc'h eus cuset
Cuset oc'h eut uu ampoeson
A vo caus d'ho taonation.

Antronos, pa darzas an de,
E retornas an den Doue;
An den Doue a zigassas
An nouen dezi hac ar groas

An tad pa antreas en ty
A lavaras a grenn dezi:
Mar zeus netra var ho conçians,
Livirit e gant repantanç.

Livirit franc, hep nac'h netra
Deut e an termen diveza
Laqit eves, va c'hoar Cathel
Abars un heur eo ret mervel.

E qeit ma voe eno an tad,
Prest, ma carje, d'he c'hovessat,
Cetu c'hoas Mari-Madalen
O prezeg outi evel-hen.

Cathel, siouas, c'hoas, c'houi oc'h eus grêt
Eur pec'het vil ha milliguet ;
Covessait-e gant qeus parfait,
Ha me bromet e viot salvet.

En amzer, a gostes cleis,
E tilamas eul loen direiz
E faç e guis d'un den teval,
E dreid evel d'un aneval.

En e zorn en doa ur c'hleze,
Pe gant hini he gourdronez
Mar doresses, me as laso,
Mar teves, me as crai salo.

O trompherez an drouc-speret !
Ar plac'h a varv en he fec'het !
Qerqent e za dirac Jesus,
Gant he bec'h pouner ha mezus.

An nos goude m'oe anterret,
En ty ma rantas he speret,
O tra estranch ! a bed an nos
Ne allas tam nicun repos.

Qement scabel a voa en ty,
Qement tra oll a voa enni,
A voe tollet ha distollet,
Gant un tourni horrubl meurbet.

Pa zavas, antronos beure,
An eil vatez er maner-ze,
Ebars er jardin e velas
Ur spes cruel gant esteon vras.

E creis un tan bras ha grisiez,
E velas hanat ur plac'h qez
He bizach leun a zerpantet,
Hac e daoulagad a zourdet.

Petra benac ma stravillas,
Na mui na mes e lavaras :
Me as conjur abers Doue,
Lavar din me petra out-te.

Heben qen trist a respontas.
O ouelas gant nec'hamant vras :
Cathel oun, ho camaradez,
Condaonet d'ar flamou gaiziez.

Cetu va dern, qiriec d'am c'heuz,
Cetu va zeot, qiriec d'am c'henz :
Va dorn en deus grêt ar pec'het,
Va zeot eu neus-e bet nac'het.

Gant Mari-Madalen oun bet
Daouzec guech sur avertisset,
D'ober ur guir gôveasion,
Hac em bije hep faut pardon.

Ur morian du, griz, lostec,
Horrubl, gant e dreit crabanec,
En eur c'hourdous, terri va fenn,
En neus serret va guinou cren.

Malloz, d'ar goal compagnunez,
D'ar sorcerien, da bep nosvez ;
Mallos d'ar bal ha d'an dançou,
Zo bet qiriec d'am pec'hejou.

Na hedit christen evidon,
E creiz an ifern coezet on ;
Sachet on siouas gant Satan,
Evit va lesqi en e dan,

Clévit, christenn, a clévit pis ;
Bep pec'het cōvessit hardis ;
Mar sentis ouc'h an drouc speret,
Eguis Cathel e viot collet.

FIN.